



DRAMMEN
KOMMUNE

Spørsmål nr. 8 (2016)

Til : Lavrans Kierulf
Fra : Rådmannen

Kopi :

Vår referanse
16/8 - 8

Arkivkode

Sted
DRAMMEN

Dato
22.01.2016

Lavrans Kierulf (FrP) har stilt spørsmål vedrørende morsmålsopplæring.

Spørsmål:

Jeg lurer på i hvilket omfang vi tilbyr morsmålsundervisning ved skolene i Drammen?

Svar:

Retten til morsmål og særskilt språkopplæring er nedfelt i Opplæringsloven § 2-8 som lyder slik:

*§ 2-8. Særskild språkopplæring for elevar frå språklege minoritetar
Elevar i grunnskolen med anna morsmål enn norsk og samisk har rett til særskild
norskopplæring til dei har tilstrekkeleg dugleik i norsk til å følgje den vanlege opplæringa i
skolen. Om nødvendig har slike elevar også rett til morsmålsopplæring, tospråkleg
fagopplæring eller begge delar.*

*Morsmålsopplæringa kan leggjast til annan skole enn den eleven til vanleg går ved.
Når morsmålsopplæring og tospråkleg fagopplæring ikkje kan givast av eigna
undervisningspersonale, skal kommunen så langt mogleg leggje til rette for anna opplæring
tilpassa føresetnadene til elevane.*

*Kommunen skal kartleggje kva dugleik elevane har i norsk før det blir gjort vedtak om
særskild språkopplæring. Slik kartlegging skal også utførast undervegs i opplæringa for
elevar som får særskild språkopplæring etter føresegna, som grunnlag for å vurdere om
elevane har tilstrekkeleg dugleik i norsk til å følgje den vanlege opplæringa i skolen.*

*Kommunen kan organisere særskilt opplæringstilbod for nykomne elevar i eigne grupper,
klassar eller skolar. Dersom heile eller delar av opplæringa skal skje i slik gruppe, klasse
eller skole, må dette fastsetjast i vedtaket om særskild språkopplæring. Vedtak om slik
opplæring i særskilt organisert tilbod kan berre gjerast dersom dette er rekna for å vere til
beste for eleven. Opplæring i særskilt organisert tilbod kan vare inntil to år. Vedtak kan
berre gjerast for eitt år om gongen. I vedtaket kan det for denne perioden gjerast avvik frå*

læreplanverket for den aktuelle eleven i den utstrekning dette er nødvendig for å vareta eleven sitt behov. Vedtak etter dette leddet krev samtykkje frå elev eller føresette.

Fram til 2013 tilbød Drammen kommune morsmålsundervisning til de største språkgruppene, som da var tyrkisk, albansk, kurdisk og urdu. I og med at retten til morsmålsopplæring opphører når eleven kan gjøre seg nytte av den ordinære undervisningen, vil behovet for morsmålslærere endre seg i takt med befolkningsendringen. Nye innvandringsgrupper fordrer andre morsmålslærere enn de som allerede er bosatt. I tillegg er det i Opplæringsloven fastsatt faglige krav til de som skal tilsettes.

§ 14-4. Krav for tilsetjing som morsmålslærer for elevar frå språklege minoritetar

Den som skal tilsetjast som morsmålslærer, jf. opplæringslova § 2-8, må fylle eitt av desse krava:

- *Lærerutdanning frå heimlandet til eleven og dokumentert gode norskkunnskapar*
- *Lærer med same morsmål som eleven: Universitets- og/eller høgskoleutdanning av ei samla lengd på minst 3 år inklusive pedagogisk utdanning etter § 14-1, og dokumentert gode norskkunnskapar. 1 1/2 år av utdanninga må omfatte språket og kulturen til eleven*
- *Norskspråkleg lærar som ikkje har same morsmål som eleven: Universitets- og/eller høgskoleutdanning i eleven sitt språk som samla utgjer minst 90 studiepoeng, og god kjennskap til den kulturelle bakgrunnen til eleven, i tillegg til pedagogisk utdanning etter § 14-1.*
- *3-årig faglærerutdanning for tospråklege, jf. godkjent plan. Tilsetjing kan skje for undervisning der lærareren har same morsmål som eleven.*

Nyankomne elever som har lite eller ingen norskerferdigheter får sin første opplæring i mottaksgruppene som er på Gulskogen (1. – 4. trinn), Fjell (5. – 7. trinn) og Kjøsterud (8. – 10. trinn). Ved behov brukes det tolk som rekvireres via Introduksjonssenteret, men det er som regel bare i forbindelse med inntaksmøter eller foreldresamtaler. Vi har ikke egne morsmålslærere, men elevene undervises i norsk etter en egen læreplan, læreplan i grunnleggende norsk. I mottaksgruppa kan elevene gå i inntil to år, men overføres til nærmiljøskolen så fort de har opparbeidet seg språkerferdigheter som tilsier at de vil ha et større faglig utbytte av å gå i en ordinær klasse.

Alle elever som begynner på skolen og ikke har tilfredsstillende norskkunnskaper, vil etter kartlegging få opplæring etter læreplanen i grunnleggende norsk, for så etter hvert å få særskilt norskopplæring. Særskilt norskopplæring vil si at elevene får ekstra støtte og hjelp i norsk. Det kan arte seg på forskjellige måter, ved undervisning i grupper enkelte ganger, bruk av spesielle hjelpemidler som for eksempel ulike språkprogram, osv.

Skoleåret 2015/16 får **1300** elever i Drammensskolen særskilt norskopplæring. De fordeler seg slik:

1. trinn	2. trinn	3. trinn	4. trinn	5. trinn	6. trinn	7. trinn	8. trinn	9. trinn	10. trinn
108	151	176	164	143	139	127	95	77	120

Av disse elevene er det **238** som undervises etter fagplanen i grunnleggende norsk. De fordeler seg slik:

1. trinn	2. trinn	3. trinn	4. trinn	5. trinn	6. trinn	7. trinn	8. trinn	9. trinn	10. trinn
7	33	41	70	33	17	15	7	5	10

Drammen kommune bruker 21,2 millioner kroner hvert år til særskilt norskopplæring. I tillegg brukes det 5,8 millioner til mottaksgrupper.